



## HDD PLAYER

# HDA-5460

**HDD MP3**



- **OWNER'S MANUAL**  
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung  
bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**  
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**  
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**  
Si prega di leggere prima di utilizzare il  
attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**  
Innan du använder utrustningen bör du  
läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.  
1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan  
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.  
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.  
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH  
Kreuzerkamp 7, 40878 Ratingen,  
Germany  
Phone 02102-4550

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.  
Alpine House  
Fletchamstead Highway,  
Coventry CV4 9TW, U.K.  
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris  
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy  
Charles de Gaulle Cedex, France  
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.  
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano  
Sul Naviglio (MI), Italy  
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.  
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133,  
Spain  
Phone 945-283588

EN

DE

FR

ES

IT

SE

# Indice

## Istruzioni per l'uso



### AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO .....	2
ATTENZIONE .....	2
PRECAUZIONI .....	3

## Operazioni preliminari

Primo avvio del sistema .....	4
Accensione e spegnimento .....	4
Rimozione e inserimento dell'unità HDD .....	5

## Funzionamento dell'unità HDD

Riproduzione .....	6
Ricerca di un file .....	6
Riproduzione della lista di brani che desiderate ascoltare e che avete preparato precedentemente (lista di riproduzione) .....	6
Riproduzione della selezione del genere (Funzione "My DJ") .....	7
Programmi di scansione .....	7
M.I.X. (riproduzione casuale) .....	7
Riproduzione a ripetizione .....	8
Eliminazione di un file del drive dell'hard disc ....	8

## Altre funzioni

Alternanza di audio DJ e impulso operativo .....	9
Impostazione dell'ora/calendario .....	9
Modifica del motivo del display .....	10
Verifica delle informazioni sul copyright .....	10
Utilizzo di i-Personalize™ (Solamente quando CDA-9815RB/CDA-9813R è collegato) .....	11

## Operazioni dall'unità di testa

Ascolto dei file nell'HDD .....	12
Commutazione del modo display .....	12
Impostazione del modo MX .....	12

## Informazioni

Informazioni sui file MP3/WMA/WAV .....	13
In caso di difficoltà .....	14
Caratteristiche tecniche .....	15

## Installazione e collegamenti

Avvertimento .....	16
Attenzione .....	16
Precauzioni .....	16
Installazione .....	17
Collegamenti di base .....	18
Esempi di sistema .....	20

*Windows Media e il logo di Windows sono marchi registrati, o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.*

# Istruzioni per l'uso

## AVVERTIMENTO



### AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.

#### **NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.**

Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

#### **TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.**

In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

#### **DURANTE LA GUIDA EVITARE DI GUARDARE A LUNGO IL MONITOR.**

Ciò potrebbe distogliere l'attenzione del conducente dalla guida e causare incidenti.

#### **NON SMONTARE O MODIFICARE.**

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

#### **UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.**

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore)  
Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

#### **TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

#### **USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.**

Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

#### **NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.**

Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

#### **UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.**

Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

#### **NON INSERIRE LE MANI, LE DITA O OGGETTI ESTRANEI NELLE FESSURE O NELLE APERTURE.**

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

#### **NON UTILIZZARE UN ADATTATORE CA DIVERSO DA QUELLO INCLUSO AL PRODOTTO.**

L'utilizzo di un adattatore adeguato ad un'altra nazione/regione potrebbe causare un incendio o shock elettrico.

#### **NON UTILIZZARE UN ADATTATORE CA CHE PRESENTI UN CAVO DANNEGGIATO.**

Ciò potrebbe causare un incendio, shock elettrico, o generazione di calore.

#### **PULITE DALLA POLVERE CHE ADERISCE ALLA PRESA DELL'ADATTATORE CA.**

Ciò potrebbe causare un incendio.

#### **NON UTILIZZARE MAI L'ADATTATORE CA IN UN LUOGO MOLTO UMIDO.**

Ciò potrebbe causare uno shock elettrico.

#### **NON TOCCARE LA PRESA DI CORRENTE DURANTE UN TEMPORALE.**

Ciò potrebbe causare uno shock elettrico.



### ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di queste norme potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.

#### **INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.**

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

#### **TENETE L'ADATTATORE CA E IL CAVO LONTANO DA QUALSIASI ELETTRODOMESTICO GENERANTE CALORE.**

In caso contrario potrebbe verificarsi uno scioglimento del rivestimento isolante causando incendio o shock elettrico.

#### **QUANDO STACCATE L'ADATTATORE CA, ASSICURATEVI DI FARLO TENENDO IL CORPO PRINCIPALE.**

Tirando il cavo potreste danneggiare il cavo causando un incendio o shock elettrico.

#### **NON ATTACCARE O STACCARE IL CAVO CA DALLA PRESA CON LE MANI BAGNATE.**

Ciò potrebbe causare shock elettrico.

#### **QUANDO L'ADATTATORE CA NON VERRÀ USATO PER UN LUNGO PERIODO DI TEMPO, STACCATILO DALLA FONTE DI CORRENTE NELL'INTERESSE DELLA VOSTRA SICUREZZA.**

Ciò potrebbe causare un incendio o shock elettrico.

# PRECAUZIONI

---

## **Temperatura**

Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa fra +60°C e -10°C prima di accendere l'apparecchio.

---

## **Manutenzione**

In caso di problemi, non tentare di riparare l'apparecchio personalmente. Riportarlo al proprio rivenditore Alpine o al più vicino centro assistenza Alpine per riparazioni.

---

## **Informazioni sull'utilizzo dell'unità HDD**

Seguite le seguenti istruzioni quando utilizzate il drive di un hard disc. Se le istruzioni non vengono seguite, possono verificarsi errori del prodotto o danni. Non smontate o modificate l'unità. Non sottoponete l'unità a forti vibrazioni o all'umidità. Il drive dell'hard disc è molto delicato e non dovrebbe mai essere fatto cadere.

Evitare di utilizzare l'unità in un luogo soggetto a:

- Alta temperatura, come ad esempio quella di un'automobile con tutti i finestrini rialzati in una giornata particolarmente calda o direttamente di fronte a una ventola di riscaldamento dell'automobile.
  - Luce del sole diretta
  - Acqua, elevata umidità e polvere eccessiva
  - Campi di elettricità magnetica o statica elevata.
- 

## **Condensa da umidità**

In un'automobile molto fredda, si potrebbe formare della condensa all'interno dell'unità al momento dell'aumentare della temperatura.

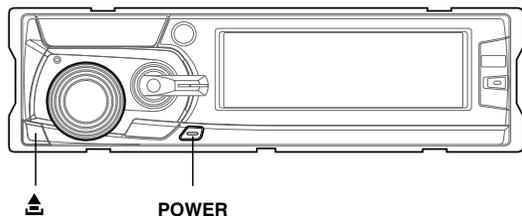
Ciò potrebbe causare un malfunzionamento del prodotto.

Se ciò dovesse accadere, rimuovete il drive dell'hard disc per circa un ora per far evaporare l'umidità formatasi all'interno dell'unità.

## **ATTENZIONE**

L'Alpine non sarà da ritenersi responsabile per dati persi ecc., anche se i dati, ecc. vengono persi durante l'utilizzo di questo prodotto.

# Operazioni preliminari

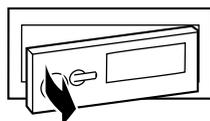


## Primo avvio del sistema

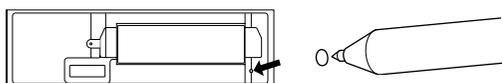
Quando si utilizza l'unità per la prima volta, premere l'interruttore RESET dopo avere installato il cambia CD, ecc., o dopo aver sostituito la batteria dell'automobile.

**1** Assicuratevi che la corrente dell'unità sia spenta. Se la corrente è accesa, spegnetela come descritto nella sezione successiva.

**2** Premere .  
Afferrare il lato sinistro del pannello ed estrarlo.

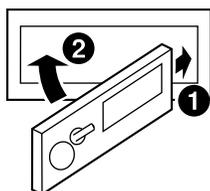


**3** Premere **RESET** con una penna a sfera o con un oggetto appuntito simile.



**4** Posizionate il pannello verso la parte destra dell'unità principale.

Mentre mantenete il lato destro del pannello nell'unità, premete la parte sinistra verso il basso fino a quando non si bloccherà nell'unità principale.



- Durante il normale utilizzo il pannello può surriscaldarsi (specialmente i terminali dei connettori sul retro). Non si tratta di un funzionamento anomalo.
- Al primo avvio del sistema l'orario e altre impostazioni vengono azzerate. È necessario impostarli nuovamente.
- Prima di collegare il pannello, verificare che non sia presente sporcizia o polvere nei terminali del connettore e nessun oggetto estraneo tra il pannello e l'unità principale.

## Accensione e spegnimento

Durante il collegamento all'unità di testa Ai-NET:

**1** **Accendete la corrente dell'unità di testa.**  
Si accende la corrente dell'unità principale, collegata all'unità di testa attraverso Ai-NET. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale operativo dell'unità di testa.

**2** Per disattivare l'alimentazione, **SPEGNERE** l'unità di testa.

Durante il collegamento all'unità di testa non Ai-NET:

**1** Premere uno degli interruttori dell'unità principale per attivare l'alimentazione.

**2** Per disattivare l'alimentazione, premere e mantenere premuto **POWER** per almeno due secondi.

- L'utilizzo dell'unità per dei lunghi periodi causerà allo chassis di divenire caldo. Non si tratta di un funzionamento anomalo. Comunque, se un odore strano o del fumo vengono scorti uscire dall'unità, arrestatene l'utilizzo e contattate il vostro rivenditore Alpine.
- **Collegamenti che non sono del tipo Ai-NET**  
I prodotti Alpine sono stati equipaggiati per un sistema di collegamento bus chiamato "Ai-NET" che può essere usato solo per i collegamenti tra i prodotti Ai-NET. Il modello HDA-5460 è un prodotto Ai-NET che, però, è stato disegnato per consentire collegamenti anche a prodotti che non sono del tipo Ai-NET. Quindi sono possibili anche i collegamenti con cavi del tipo RCA. I collegamenti dei prodotti che non sono del tipo Ai-NET vengono chiamati "collegamenti non Ai-NET".

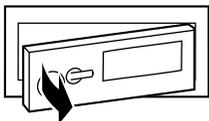
## Rimozione e inserimento dell'unità HDD

Il hard disc può essere modificato attraverso il computer. Per la modifica dell'hard disc, fare riferimento al "manual to install (Manuale dell'installazione)" o all'aiuto del MMDriver.

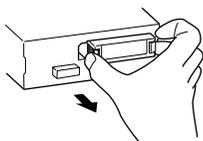
**1 Assicuratevi che la corrente sia spenta. Se la corrente è accesa, spegnetela come descritto in "Accensione e spegnimento" alla pagina 4.**

**2 Premere .**

Afferrare il lato sinistro del pannello ed estrarlo.

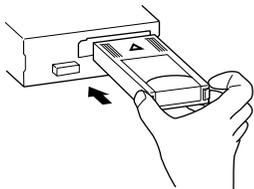


**3 Trattenere entrambi i lati dell'unità HDD ed estrarla.**



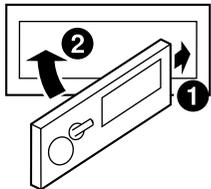
**4 Una volta rimosso HDD, i dati possono essere memorizzati con il computer di casa utilizzando l'adattatore AC ed il cavo USB in dotazione. Per le istruzioni sul funzionamento del computer, fare riferimento a "manual to install (Manuale dell'installazione)" o all'aiuto del MMDriver.**

**5 Per caricare l'unità HDD, inserirla saldamente nella direzione indicata dalla freccia.**



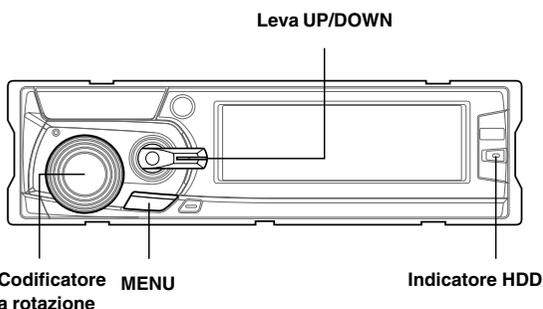
**6 Posizionate il pannello verso la parte destra dell'unità principale.**

Mentre mantenete il lato destro del pannello dell'unità, premete la parte sinistra verso il basso fino a quando non si bloccherà nell'unità principale.



- Durante il normale utilizzo l'unità HDD e il pannello possono surriscaldarsi (specialmente i terminali dei connettori sul retro del pannello). Non si tratta di un funzionamento anomalo.
- Prima di collegare l'unità HDD e il pannello, verificare che non sia presente sporizia o polvere nei terminali del connettore e nessun oggetto estraneo tra l'unità HDD o il pannello e l'unità principale.
- Non effettuate dei collegamenti al computer quando nel veicolo.
- Non toccare la parte dei terminali del drive dell'hard disc. Non permettete che del metallo (ad esempio una moneta) tocchi la parte del terminale. Altrimenti si possono verificare dei malfunzionamenti.

# Funzionamento dell'unità HDD



## Riproduzione

File di riproduzione memorizzati nel drive dell'hard disc. I file di dati musicali nei formati MP3, WMA e WAV possono essere riprodotti con HDD di HDA-5460. Per maggiori informazioni sui file MP3, WMA e WAV, fare riferimento a "A proposito di MP3/WMA/WAV" (Pagina 13).

Registrare i dati su HDD utilizzando un computer ed il MMDriver in dotazione. Per maggiori informazioni, fare riferimento al "manual to install" oppure al file di aiuto di MMDriver.

- 1 Premere il codificatore a rotazione per selezionare la modalità HDD.**  
Viene avviata la riproduzione.
- 2 Spostare la leva UP/DOWN verso l'alto o verso il basso per selezionare un file.**

- Per tornare all'inizio del brano corrente:  
Premere la leva UP/DOWN.
- Avanzamento e ritorno rapido:  
Premere e tenere premuta la leva UP/DOWN.

- 3 Per sospendere la riproduzione, premere il codificatore a rotazione.**

Quando si preme di nuovo il codificatore a rotazione, verrà ripresa la riproduzione.

- *Ruotando il codificatore durante la riproduzione farà in modo che si attivi il modo ricerca per canzone.*  
*Il file desiderato verrà riprodotto solo selezionandolo dopo pochi secondi.*
- *Se è selezionata la modalità HDD quando l'unità HDD viene rimossa, verrà visualizzato "NO DISC".*
- *L'indicatore HDD lampeggia durante la riproduzione HDD.*
- *L'inizio della riproduzione di numerosi file memorizzati in HDD può richiedere un po' di tempo.*

## Ricerca di un file

### Ricerca del brano desiderato

Per i drive dell'hard disc contenenti diverse centinaia o migliaia di file, potrebbe risultare problematico trovare i file desiderati. L'HDA-5460 offre una varietà di funzioni di ricerca che rendono la ricerca molto più facile.

### Ricerca secondo il nome dell'artista

- 1 Premere MENU per impostare il modo di menu.**

- 2 Spostare la leva UP/DOWN verso l'alto o verso il basso e selezionare "Artist Search".**
- 3 Ruotare il codificatore a rotazione, selezionare il nome dell'artista, quindi premere il codificatore a rotazione.**

- 4 Dopo l'operazione descritta nel passo 3, selezionare il nome dell'album, e poi il titolo della canzone.**

Il file selezionato viene riprodotto.

### Ricerca a seconda del titolo dell'album

- 1 Premere MENU per impostare il modo di menu.**
- 2 Muovere la leva UP/DOWN verso l'alto o verso il basso e selezionare "Album Search".**
- 3 Ruotare il codificatore a rotazione, selezionare il nome dell'album, quindi premere il codificatore a rotazione.**

- 4 Dopo l'operazione descritta nel passo 3, selezionare il titolo della canzone.**

Il file selezionato viene riprodotto.

### Ricerca dal titolo della canzone

- 1 Premere MENU per impostare il modo di menu.**
- 2 Muovere la leva UP/DOWN verso l'alto o verso il basso e selezionare "Song Search".**
- 3 Ruotare il codificatore a rotazione, selezionare il titolo della canzone, quindi premere il codificatore a rotazione.**

Il file selezionato viene riprodotto.

- *Per annullare il modo di ricerca, premere MENU.*
- *Selezionando "ARTIST ALL" nella ricerca per artista, il file nella sequenza Artista viene riprodotto per tutti gli artisti.*
- *Selezionando "ALBUM ALL" nella ricerca per album, il file nella sequenza Album Artista viene riprodotto per tutti gli album indicati.*
- *L'ordine dei file nell'album differisce da quello nell'album originale (CD ecc.). Per riprodurre i file nell'ordine desiderato, vedere la voce successiva "Riproduzione della lista di brani che desiderate ascoltare, preparata precedentemente (lista di riproduzione)".*

## Riproduzione della lista di brani che desiderate ascoltare e che avete preparato precedentemente (lista di riproduzione)

Con il HDA-5460, potete riprodurre una lista di riproduzione preparata precedentemente sul computer. Per istruzioni sulla preparazione della lista di riproduzione, fate riferimento al file d'aiuto del MMDriver.

- 1 Premere MENU per impostare il modo di menu.**
- 2 Muovere la leva UP/DOWN verso l'alto o verso il basso e selezionare "Play List".**
- 3 Ruotare il codificatore a rotazione, selezionare la lista di riproduzione desiderata, quindi premere il codificatore a rotazione.**

#### 4 Dopo l'operazione descritta nel passo 3, selezionare il titolo della canzone.

Il file selezionato viene riprodotto.

- Per annullare il modo di ricerca, premere **MENU**.

## Riproduzione della selezione del genere (funzione "My DJ")

Per i drive dell'hard disc contenenti diverse centinaia o migliaia di file, potrebbe risultare problematico trovare i file desiderati. Con il HDA-5460 potete aver selezionato i file selezionati e riprodotti automaticamente semplicemente scegliendo il genere (tipo) di file che volete ascoltare. Inoltre, a seconda del genere selezionato DJ, un file consigliato ("DJ sound") può essere riprodotto come sarebbe riprodotto un DJ tra i file. Fate riferimento a "Alternanza di audio DJ e impulso operativo" (pagina 9) per istruzioni sulla sostituzione tra la funzione suono DJ accesa e spenta.

- 1 Premere **MENU** per selezionare il modo di menu.
- 2 Muovere la **leva UP/DOWN** verso l'alto o verso il basso per selezionare Music recommend.
- 3 Ruotare il **codificatore a rotazione** per selezionare lo stile DJ desiderato sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare la selezione.

- Per annullare il modo di menu, premere **MENU**.

## Programmi di scansione

È possibile cercare una selezione scansando l'inizio di tutti i file del drive del hard disc.

- 1 Premere e tenere premuto **MENU** per almeno due secondi per selezionare il modo di riproduzione.
- 2 Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare **SCAN** sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare una selezione.
- 3 Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare il modo **SCAN** desiderato. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare una selezione.

ALBUM SCAN:

Tutti i file nella categoria Album verranno riprodotti per dieci secondi in successione.

ARTIST SCAN:

Tutti i file presenti nella categoria Artista verranno riprodotti per dieci secondi in successione.

SCAN ALL:

Tutti i file verranno eseguiti in successione per dieci secondi.

- 4 Quando il file desiderato viene trovato, accedere al modo di riproduzione nuovamente per selezionare "PLAY MODE OFF". Poi premere il **codificatore a rotazione**.

Viene ripresa la riproduzione.

- Se il modo **SCAN** viene impostato durante l'esecuzione **M.I.X** o **REPEAT**, il modo **M.I.X./REPEAT** verrà annullato.
- Se si preme **MENU** nella schermata di selezione del modo di riproduzione, è possibile tornare all'operazione precedente.
- Il modo **SCAN** durante l'esecuzione **Playlist** consente di scandire solo **Playlist** e non viene eseguita alcuna operazione descritta al passaggio 3.

## M.I.X. (riproduzione casuale)

I file possono essere riprodotti in una sequenza casuale.

- 1 Premere e tenere premuto **MENU** per almeno due secondi per selezionare il modo di riproduzione.
- 2 Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare **M.I.X.** sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare una selezione.
- 3 Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare il modo **M.I.X.** desiderato. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare una selezione.

ALBUM M.I.X.:

Solo i file sotto la categoria Album verranno riprodotti in una sequenza casuale.

ARTIST M.I.X.:

Solo i file sotto la categoria Artista verranno riprodotti in una sequenza casuale.

M.I.X. ALL:

Tutti i file vengono riprodotti in maniera casuale.

- 4 Per cancellare **M.I.X.**, accedere al modo di riproduzione nuovamente e selezionare "PLAY MODE OFF". Successivamente, premere il **codificatore a rotazione**.

- Se il modo **M.I.X.** viene impostato durante l'esecuzione **SCAN** o **REPEAT**, il modo **SCAN** o **REPEAT** verrà annullato.
- Se si preme **MENU** nella schermata di selezione del modo di riproduzione, si tornerà all'operazione precedente.
- Nel modo **M.I.X.** durante la riproduzione della lista di riproduzione, l'operazione **M.I.X.** viene effettuata solo entro la lista di riproduzione, in modo che l'operazione 3 venga saltata.

---

## Riproduzione a ripetizione

---

Riproduzione ripetuta di un singolo file o un gruppo di file da voi scelti.

- 1** Premere e tenere premuto **MENU** per almeno due secondi per selezionare il modo di riproduzione.
- 2** Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare Repeat sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare una selezione.
- 3** Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare il modo di ripetizione desiderato. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare una selezione.

SONG REPEAT:

Viene riprodotto ripetutamente solo un file.

ALBUM REPEAT:

Vengono riprodotti ripetutamente solo i file della categoria album.

ARTIST REPEAT:

Vengono riprodotti ripetutamente solo i file della categoria artista.

- 4** Per cancellare REPEAT, accedere al modo di riproduzione nuovamente e selezionare "PLAY MODE OFF". Successivamente, premere il **codificatore a rotazione**.
  - Se il modo REPEAT viene impostato durante l'esecuzione SCAN o M.I.X., il modo SCAN/M.I.X. verrà annullato.
  - Se si preme MENU nella schermata di selezione del modo di riproduzione, si tornerà all'operazione precedente.
  - Nel modo REPEAT durante la riproduzione della lista di riproduzione, l'operazione REPEAT viene effettuata solo entro la lista di riproduzione, in modo che l'operazione 3 venga saltata.

---

## Eliminazione di un file del drive dell'hard disc

---

È possibile eliminare un file HDD. Il file eliminato non può essere recuperato.

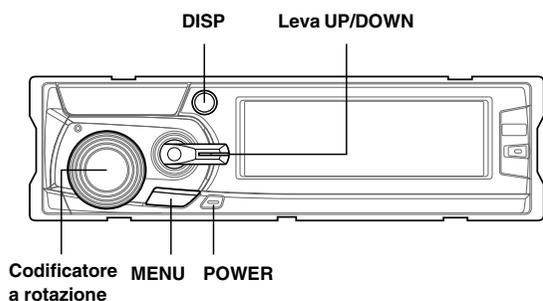
- 1** Premere **MENU** nel modo HDD per selezionare il modo di menu.
- 2** Muovere la **leva UP/DOWN** verso l'alto o verso il basso per sottolineare Delete sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare la selezione.
- 3** Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare la categoria, ALBUM/ARTIST/SONG, contenete il file da cancellare. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare la selezione.

Selezionare PLAYLIST per cancellare il file PLAYLIST.
- 4** Premere il **codificatore a rotazione** per sottolineare un titolo. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare una selezione.

Selezionate il titolo della canzone nella stessa maniera della selezione di ALBUM/ARTIST.
- 5** Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare "OK" sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per confermare la cancellazione.

Il file selezionato verrà eliminato.  
Selezionare "CANCEL" per tornare al modo normale senza eliminare il file.
- 6** Quando viene visualizzato il messaggio che notifica il completamento, premere il **codificatore a rotazione** per tornare al modo normale.
  - Se si preme MENU nel modo di eliminazione, è possibile tornare all'operazione precedente.
  - Assicurarsi di estrarre l'unità HDD o di disattivare l'alimentazione quando non viene eliminato alcun dato.
  - Quando il file viene eliminato, il numero del file viene riarrangiato automaticamente con i file restanti.
  - Non è possibile selezionare il modo di eliminazione quando l'unità HDD non è inserita.

## Altre funzioni



## Alternanza di audio DJ e impulso operativo

Il suono DJ riprodotto tra la riproduzione del file e il bip di conferma del tasto può essere spento.

- 1 Premere **MENU** nel modo HDD per selezionare il modo di menu.
- 2 Muovere la **leva UP/DOWN** verso l'alto o verso il basso per selezionare il modo Setup.
- 3 Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare **SOUND & BEEP** sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare la selezione.
- 4 Ruotare il **codificatore a rotazione** per passare alle impostazioni **DJ SOUND**, quindi premere il **codificatore a rotazione**.

DJ SOUND ON ↔ DJ SOUND OFF  
(Preimpostazione)

- 5 Ruotare il **codificatore a rotazione** per passare alle impostazioni **BEEP**, quindi premere il **codificatore a rotazione**.

BEEP ON ↔ BEEP OFF  
(Preimpostazione)

- 6 Ruotare il **codificatore a rotazione** per selezionare **"OK"**, quindi premere il **codificatore a rotazione**.

- 7 Premere **MENU** per tornare al modo normale.

- Quando viene attivato un modo diverso da **HDD**, il passaggio 2 riportato sopra viene omissso.
- Le impostazioni eseguite al momento della configurazione vengono annullate quando l'unità viene reimpostata o il cavo di alimentazione viene rimosso.
- Il suono DJ viene riprodotto quando "la riproduzione casuale (funzione **My DJ**)" (pagina 7) è utilizzata.
- Premendo **MENU** durante l'impostazione si cancella l'operazione.

## Impostazione dell'ora/calendario

- 1 Premere **MENU** nel modo **HDD** per selezionare il modo di menu.
- 2 Muovere la **leva UP/DOWN** verso l'alto o verso il basso per selezionare il modo **Setup**.
- 3 Ruotare il **codificatore a rotazione** per sottolineare **CALENDAR** sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare la selezione.
- 4 Ruotare i **codificatore a rotazione** per selezionare **"YEAR"**, quindi premere il **codificatore a rotazione**.

2003 / 04 / 01 00 : 00  
(Preimpostazione)

- 5 Impostare **"MONTH"**, **"DAY"**, **"HOUR"** e **"MINUTE"** come descritto al passaggio 4.
- 6 Ruotare il **codificatore a rotazione** per selezionare **"OK"**, quindi premere il **codificatore a rotazione**.
- 7 Premere **MENU** per tornare al modo normale.

- Dopo avere impostato **"HOUR"**, premendo e tenendo premuto il **codificatore a rotazione**, **"MINUTE"** apparirà come **"00"**. Se il display **"MINUTE"** è **":30"**, premendo e tenendo premuto il **codificatore a rotazione** avanzerà verso il prossimo **"HOUR"**.
- Il periodo di impostazione è compreso tra l'anno 2001 e il 2099.
- Quando l'unità si trova in un modo diverso da **HDD**, il passaggio 2 riportato sopra viene omissso.
- Le impostazioni eseguite al momento della configurazione verranno annullate quando l'unità viene reimpostata o il cavo di alimentazione viene rimosso.
- Premendo **MENU** durante l'impostazione si cancella l'operazione.

## Modifica del motivo del display

Selezionare il vostro percorso del display preferito.

### 1 Premere **DISP** per selezionare il vostro percorso del display preferito.

N.	Contenuto
1	Display principale <sup>*1</sup>
2	Display principale + display screen saver <sup>*1</sup>
3	Display screen saver
4	Display visualizzatore 1: Fulmini
5	Display visualizzatore 2: Globo
6	Display visualizzatore 3: Flash
7	Display analizzatore spettro normale
8	OFF

*\*1 Solo quando si seleziona l'origine HDD.*

- Se "N. 8 OFF" viene selezionato, la pressione di un interruttore temporaneamente fa accendere il display per 5 secondi e poi lo fa spegnere.
- Quando combinato ad un'unità principale non compatibile a Ai-NET, "N. 7 Display analizzatore spettro normale" non è disponibile per nessun'altra fonte dell'unità principale.
- Se i connettori RCA di entrata non sono collegati, "N. 7 Display analizzatore spettro normale" non è disponibile per nessun'altra fonte dell'unità.
- Se si preme **DISP** nel modo di menu, il modo di menu verrà annullato.

Display dal N. 1 e N. 2

Nei motivi dei display dal N. 1 e N. 2 sono presenti le seguenti informazioni:

#### Display principale N. 1

(NOME ALBUM)
(NOME ARTISTA)
(TITOLO DELLA CANZONE)
(TEMPO TRASCORSO/INTERVALLO DI CAMPIONATURA/VELOCITÀ IN BIT)

#### Display principale N. 2 + display screen saver

(NOME ALBUM)	(screen saver)
(NOME ARTISTA)	
(TITOLO DELLA CANZONE)	
(TEMPO TRASCORSO/INTERVALLO DI CAMPIONATURA/VELOCITÀ IN BIT)	

- Possono venire visualizzati fino a 64 caratteri a un bit per il titolo di una canzone, ecc., ma non appaiono sul display dell'unità principale.
- Il testo viene visualizzato riga per riga e scorre automaticamente.
- Quando un testo non può essere visualizzato nell'unità, viene visualizzato "NO SUPPORT".

## Verifica delle informazioni sul copyright

- 1 Premere **MENU** nel modo HDD per selezionare il modo di menu.
- 2 Ruotare la leva **UP/DOWN** verso l'alto o verso il basso per sottolineare le informazioni sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare la selezione.  
Verranno visualizzate le informazioni sul copyright.
- 3 Premere il **codificatore a rotazione** per terminare l'operazione.

- Premendo **MENU** si ritorna alla videata precedente.

## Utilizzo di i-Personalize™ (Solamente quando CDA-9815RB/CDA-9813R è collegato)

Dal sito web Alpine è possibile accedere ai dati di configurazione audio per diversi sistemi ed automobili. Con un CDA-9815RB/CDA-9813R collegato, è possibile trasmettere i dati di configurazione audio personalizzati da questo database all'unità utilizzando HDD. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla pagina web ALPINE.

### Informazioni su i-Personalize™

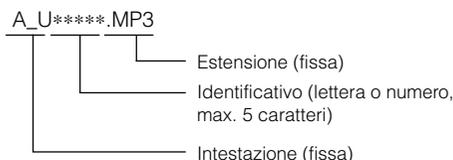
E' possibile scaricare i dati (dal sito web Alpine) su un HDD, quindi inviarli e salvarli su CDA-9815RB/CDA-9813R. Per avviare i-Personalize, accedere al seguente URL e seguire le istruzioni a schermo.

<http://www.alpine.com> o <http://www.alpine-europe.com> o <http://www.alpine.com.au>

Dati disponibili per il download

Equalizzatore parametrico	I dati vengono memorizzati nella preselezione 6 del modo EQ parametrico.
Correzione temporale	I dati vengono memorizzati nella preselezione 6 del modo di correzione temporale.
Frequenza di smistamento	I dati vengono memorizzati nella preselezione 6 del modo frequenza di smistamento.

**Il nome del file contenente i dati ottenuti mediante download sarà il seguente "A\_U\*\*\*\*.MP3."**



È possibile creare un nome di file mediante il sito Internet. Non modificare il nome del file una volta che è stato creato onde evitare di causare problemi di funzionamento.

- Metodi di invio dei dati
  - 1) Avviare MMDriver e collegamento dell'unità principale HDD ad un personal computer. (Fare riferimento al "manual to install" di MMDriver.)
  - 2) Cliccare "MENU". Cliccare poi "Upload i-Personalize (TM) File" dal menu a discesa.
  - 3) Specificare il nome del file dal quale mandare dati all'unità principale HDD seguendo le istruzioni che appaiono sullo schermo. E' possibile trasmettere 1 file per invio.
- Per informazioni sulle procedure di download, fare riferimento al sito Web ALPINE.
- Se il processore audio esterno è collegato, non è possibile utilizzare i dati scaricati.

### Invio dei dati all'unità

L'invio dei dati non si effettua dall'unità principale (HDA-5460), bensì dal CDA-9815RB/CDA-9813R.

- 1 Caricare l'unità HDD contenente i dati nell'unità principale HDA-5460.**  
Se l'unità HDD è già stata caricata, selezionare il modo HDD (fare riferimento a pagina 6)
- 2 Premere e tenere premuto ►/II nell'unità di testa per almeno 2 secondi.**  
Viene impostato il modo di scaricamento per mostrare la schermata di conferma dello scaricamento.
- 3 Ruotare il codificatore a rotazione nell'unità di testa per selezionare "OK," quindi premere il codificatore a rotazione.**  
La ricerca dei dati del disco duro inizia e viene visualizzato il primo nome di file.
  - Selezionando "NG", il modo di scaricamento si interrompe.
  - Se un file non viene trovato in base alla ricerca dei dati, viene visualizzata l'indicazione "NO FILE".
  - L'indicazione "NO FILE" scompare automaticamente, se non viene eseguita nessuna operazione entro 5 secondi.
- 4 Ruotare il codificatore a rotazione nell'unità di testa per selezionare "DOWNLOAD," quindi premere il codificatore a rotazione per iniziare.**  
Viene avviato il download dei dati. Viene effettuato il download del file visualizzato. Se si desidera effettuare il download di altri file, selezionare NEXT FILE per richiamare i nomi dei file.  
CANCEL : per interrompere il download  
DOWNLOAD : per avviare il download  
NEXT FILE : per effettuare la ricerca del file seguente
- 5 Se il download viene completato con successo, la schermata di conferma viene visualizzata per 5 secondi e quella del modo download viene chiusa.**  
Le voci che indicano l'esito positivo del download vengono indicate come caselle selezionate nella schermata di conferma.  
**Dati PARAMETRIC EQ (equalizzatore parametrico)**  
I dati vengono memorizzati nella preselezione 6 del modo di equalizzatore parametrico. Le impostazioni dei dati memorizzati nella preselezione 6 (modo di equalizzatore parametrico) vengono attivate automaticamente.  
**Dati X-OVER (frequenza di smistamento)**  
I dati vengono memorizzati nella preselezione 6 del modo X-OVER (frequenza di smistamento). Le impostazioni relative ai dati memorizzate nella preselezione 6 (modo X-OVER) vengono attivate automaticamente. Non è possibile scaricare i dati se l'impostazione dell'interruttore 2WAY/3WAY non è appropriata a tali dati.  
**Dati TIME CORRECTION (correzione temporale)**  
I dati vengono memorizzati nella preselezione 6 del modo TIME CORRECTION (correzione temporale). Le impostazioni relative ai dati memorizzate nella preselezione 6 (modo di correzione temporale) vengono attivate automaticamente.
  - Se i dati vengono scaricati di nuovo, questi vengono sovrascritti nella preselezione 6.

# Operazioni dall'unità di testa

Alcune delle funzioni HDD possono essere controllate dall'unità di testa. Fate riferimento alla tavola sottostante per quali funzioni sono disponibili quando si utilizza CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R/IVA-D900R.

Elenco delle funzioni

Funzione \ Unità di testa	CDA-9815RB/ CDA-9813R/ CDA-9812RB/ CDA-9812RR/ CDA-9811R	INA-N333R	CVA-1004R	IVA-D900R
Selezione di modo HDD	○	○	○	○
Ritorno all'inizio del file attuale, Avanti veloce/Indietro veloce	○	○	○	
Commutazione del percorso del display			△*1	
Impostazione del modo MX	○			○

\*1 E' possibile passare al display di HDD dall'unità solamente con il display chiuso.

## Ascolto dei file nell'HDD

Un file HDD nell'unità principale può essere selezionato dall'unità di testa quando si utilizza CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R.

Con un IVA-D900R collegato, è possibile passare alla funzione HDD, ma la selezione dei file o la riproduzione devono essere effettuati dall'unità principale HDD.

**(Quando CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/  
CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R  
sono combinate)**

### 1 Premere **SOURCE/POWER** nell'unità di testa per selezionare il modo HDD (MMDRIVER).

TUNER→CD→CHANGER\*→HDD (MMDRIVER)→TUNER  
(\*Solo quando è collegato un cambia)

### 2 Premere **◀◀** o **▶▶** sull'unità di testa per selezionare un file.

- Per tornare all'inizio del brano corrente:  
Premere **◀◀** o **▶▶**.
- Avanzamento e ritorno rapido: Premere e tenere premuto **◀◀** o **▶▶**.

### 3 Per una pausa nella riproduzione, premere **▶ / ■** nell'unità di testa.

Se si preme di nuovo **▶ / ■**, verrà ripresa la riproduzione.

**(Quando IVA-D900R è combinata)**

### 1 Premere **SOURCE/POWER** nell'unità di testa.

### 2 Ruotare il **codificatore a rotazione** nell'unità di testa per sottolineare il **MM DRIVER** sul display. Premere il **codificatore a rotazione** per effettuare la selezione.

## Commutazione del modo display

Utilizzando CVA-1004R è possibile cambiare il display del mezzo di HDD dall'unità, solamente con il display chiuso.

### 1 Premere **TITLE** **⊕** nell'unità principale.

Il modo display viene commutato.

Display mezzo ↔ Display ora

## Impostazione del modo MX

Quando utilizzate il CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/IVA-D900R, le impostazioni MX (descritte di seguito) per l'unità principale HDD possono essere regolate per i file MP3/WMA. Per dettagli, fare riferimento alle istruzioni d'uso dell'unità di testa.

#### • **Voci di impostazione MX**

**MP3/WMA (MMD per IVA-D900R): MX livello da 1 a 3, OFF**

I dati andati perduti al momento della compressione vengono recuperati e l'audio eseguito corrisponde quasi perfettamente a quello originale.

#### • **Impostazione MX per le unità principali HDD**

- Quando utilizzate il CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R, l'impostazione MX viene intercettata a seconda di ciascun formato. Se il file WAV viene memorizzato nell'unità principale HDD, l'impostazione MP3 MX viene intercettata.
- Quando utilizzate un impostazione IVA-D900R, MMD MX viene intercettata a indipendentemente dal formato di memorizzazione HDD.

# Informazioni

## Informazioni sui file MP3/WMA/WAV

### AVVERTENZA

*Ad eccezione dell'uso personale, le operazioni di duplicazione di dati audio (inclusi i dati MP3/WMA), nonché di distribuzione, trasferimento o copia, a scopo di lucro e non, senza il consenso del proprietario del copyright sono assolutamente vietate dal Copyright Act e dal trattato internazionale relativo al copyright.*

### Definizione di MP3

MP3 significa "MPEG Audio Layer 3" ed indica uno standard di compressione stabilito dalla ISO, International Standardization Organization, e da MPEG, istituzione di attività congiunte della IEC.

I file MP3 contengono dati audio compressi. La codifica MP3 è in grado di comprimere a livelli elevati i dati audio riducendo i file musicali di un decimo delle dimensioni originali e consente al tempo stesso di mantenere una qualità simile a quella dei CD. Valori di compressione così elevati del formato MP3 sono possibili grazie all'eliminazione dei suoni non udibili dall'uomo o celati da altri suoni.

### Definizione di WMA

WMA o "Windows Media™ Audio" indica i dati audio compressi.

WMA consente di creare file musicali e memorizzarli con rapporti di compressione superiori rispetto ai dati audio MP3 (circa la metà delle dimensioni originali). Questo obiettivo viene raggiunto mantenendo al tempo stesso un audio di qualità CD.

### Definizione di WAV

Questo è il formato di audio file di base. Il nome del file ha un'estensione "wav".

### Metodo di creazione di file MP3/WMA

I dati audio vengono compressi utilizzando software specificato MP3/WMA. Per ulteriori informazioni sulla creazione di file MP3/WMA, vedere il manuale dell'utente relativo al programma utilizzato.

I file MP3/WMA riproducibili da questo dispositivo hanno l'estensione "mp3" / "wma". I file senza estensione non possono essere riprodotti. (Sono supportati i file WMA versione 7,1 e 8)

### Frequenze di campionamento e velocità di trasmissione supportate per la riproduzione

#### MP3

Velocità di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz  
Velocità in bit: 64 - 320 kbps

#### WMA

Velocità di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz  
Velocità di trasmissione: 64 - 192 kbps

Notare che per le gamme dei campioni, il display dell'apparecchio (Pagina 10) potrebbe non apparire in maniera corretta.

Questo dispositivo potrebbe non riprodurre correttamente, a seconda delle frequenze di campionamento.

### Tag ID3/Tag WMA

Questo dispositivo supporta tag ID3 v1 e v2 e tag WMA. Se in un file MP3/WMA sono presenti i dati relativi ai tag, questo dispositivo è in grado di visualizzare il titolo (titolo della canzone), il nome dell'artista e i tag ID3 relativi al nome dell'album/dati relativi ai tag WMA.

Per i caratteri non supportati, viene visualizzata l'indicazione "NO SUPPORT".

### Etichetta del genere

L'informazione del genere viene inclusa nell'etichetta ID3.

## Terminologia

### Velocità di trasmissione

*Si tratta della velocità di compressione "audio" per la codifica. Maggiore è la velocità di trasmissione e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, le dimensioni dei file saranno maggiori.*

### Frequenza di campionamento

*Questo valore indica quante volte al secondo i dati vengono campionati (registrati). Ad esempio, i CD musicali utilizzano una frequenza di campionamento pari a 44,1 kHz, di conseguenza il livello audio viene campionato (registrato) 44.100 volte al secondo. Maggiore è la frequenza di campionamento e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, il volume dei dati sarà maggiore.*

### Codifica

*Conversione di CD musicali e altri file sonori nel formato audio compresso specifico.*

### Tag

*Informazioni della canzone, come ad esempio i titoli delle canzoni, i nomi degli artisti, i nomi degli album, ecc., scritti nei file MP3/WMA.*

*MP3: tag ID3*

*WMA: tag WMA*

---

## In caso di difficoltà

---

In caso di problemi, disattivare l'alimentazione, quindi attivarla di nuovo. Se l'apparecchio continua a funzionare in modo anomalo, controllare le voci dell'elenco di controllo seguente. Questa guida aiuta ad isolare il problema se il problema è dovuto all'apparecchio. Altrimenti, assicurarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente o consultare il proprio rivenditore autorizzato Alpine.

### L'apparecchio non funziona e non c'è alcuna visualizzazione.

- La chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
  - Se collegato secondo le istruzioni, l'apparecchio non funziona se la chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
- Collegamenti dei cavi di alimentazione errati.
  - Controllare i collegamenti dei cavi di alimentazione.
- Fusibile saltato.
  - Controllare il fusibile del cavo batteria dell'unità; sostituirlo con un altro del valore appropriato se necessario.
- Il microcomputer interno ha malfunzionato a causa di disturbi di interferenza, ecc.
  - Premere l'interruttore RESET con una penna a stera o altro oggetto appuntito.

### L'unità principale non funziona.

- È stata superata la gamma di temperatura per il funzionamento (oltre 50°C) per il disco duro.
  - Attendere che l'interno dell'auto (o del bagagliaio) si raffreddi.

### I dati musicali non sono riprodotti.

- Si è verificato un errore di scrittura.
  - Registrare di nuovo.

---

## Indicazione per HDD

### HI TEMP

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
  - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.

### LOW TEMP

- La temperatura nell'automobile è troppo bassa.
  - Aumentare la temperatura nell'automobile a un livello normale.

### NO DISC

- Non è inserito un HDD.
  - Inserire un HDD.

### BLANK DISC

- Non ci sono file nel drive dell'hard disk. (Non ancora registrato)
    - Registrare dei file sul drive del disco, dopodiché utilizzarli.
- 

---

### ERROR

- Non è presente condensa.
    - Attendere qualche istante.
  - Errore del meccanismo
    - ① Rimuovere l'unità HDD.
    - ② Se il display d'errore dovesse apparire nuovamente dopo che il drive dell'hard disc è stato nuovamente inserito, consultate il vostro rivenditore Alpine.
- 

### DL DATA ERROR

- Si è verificato un errore durante il download dei dati i-Personalize™.
    - Accedere di nuovo al sito Web ALPINE e scaricare i dati i-Personalize™.
- 

### DELETE ERROR

- Si è verificato un errore nella cancellazione dei file nel drive del disco duro.
    - Ripetere la cancellazione dei file dal drive del disco duro.
- 

### NO FILE

- Non sono presenti dati musicali (file) nell'unità HDD (non ancora registrati).
    - Utilizzare l'unità HDD in cui sono presenti dati musicali (file).
-

---

## Caratteristiche tecniche

---

### SEZIONE HDD

Capacità HDD:	16GB
Metodo di compressione dei segnali di riproduzione:	MP3/WMA/WAV
Risposta in frequenza	20 – 20.000 Hz ( $\pm 0,5$ dB)*
Rapporto segnale/rumore	95 dB

### GENERALI

Alimentazione	14,4 V DC (11 – 16 V consentita)
Tensione massima di uscita di preamplificazione	850mV/10 k ohms
Peso	1,5 kg

### DIMENSIONI DEL TELAIO

Larghezza	178 mm
Altezza	50 mm
Profondità	155 mm

### DIMENSIONI DELLA PARTE ANTERIORE

Larghezza	170 mm
Altezza	46 mm
Profondità	20 mm

\* La risposta di frequenza dipende dal codificatore del software e dalla gamma bit.

- A causa di continui miglioramenti del prodotto, le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

# Installazione e collegamenti

Prima di installare o collegare l'apparecchio, leggere attentamente quanto segue e le pagine 2 e 3 di questo manuale.

## Avvertimento

### ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.

Altrimenti ne potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

### UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore). Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

### PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.

Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

### EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI.

Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

### NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.

Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

### NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

### PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.

Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

### TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

### NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.

Diversamente si potrebbe ostruire la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

## Attenzione

### I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.

I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

### UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.

Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio all'interno o determinare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

### SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI.

Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

### NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.

Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

## Precauzioni

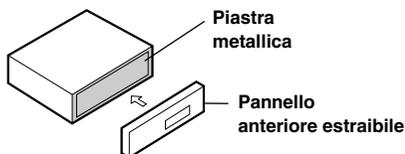
- Assicurarsi di scollegare il cavo dal polo negativo (-) della batteria prima di installare il lettore HDA-5460. Così facendo, il rischio di danni all'apparecchio in caso di cortocircuiti viene ridotto.
- Assicurarsi di collegare i cavi differenziati in base al colore in base al diagramma. Collegamenti errati potrebbero causare problemi di funzionamento o danneggiare il sistema elettrico dell'automobile.
- Nell'effettuare i collegamenti al sistema elettrico dell'automobile, tenere conto dei componenti installati in fabbrica (ad esempio, computer di bordo). Non utilizzare questi cavi per fornire alimentazione all'apparecchio. Quando il lettore HDA-5460 viene collegato alla scatola dei fusibili, assicurarsi che il fusibile preposto al collegamento con il circuito del lettore HDA-5460 sia dell'ampereggio corretto. Diversamente, l'apparecchio e/o l'automobile potrebbero venire danneggiati. Se non si è certi dell'ampereggio, contattare un rivenditore ALPINE.
- Il HDA-5460 impiega prese femmina di tipo RCA per il collegamento ad altri apparecchi (p.es. amplificatore) con collegamenti RCA. Può essere necessario un adattatore per il collegamento ad altri apparecchi. In questo caso rivolgersi per assistenza al proprio rivenditore autorizzato ALPINE.

## IMPORTANTE

Riportare il numero di serie del vostro apparecchio nell'apposito spazio sottostante e conservarlo per riferimenti futuri. La piastrina indicante il numero di serie è collocata sul fondo dell'apparecchio.

NUMERO DI SERIE: \_\_\_\_\_  
DATA DI INSTALLAZIONE: \_\_\_\_\_  
TECNICO DI INSTALLAZIONE: \_\_\_\_\_  
POSTO DI ACQUISTO: \_\_\_\_\_

## Installazione



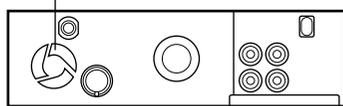
### Attenzione

Quando si installa l'apparecchio sull'auto, non rimuovere il pannello anteriore estraibile. Se il pannello estraibile viene rimosso durante l'installazione, la piastra metallica che lo trattiene potrebbe piegarsi a causa di una pressione troppo forte.

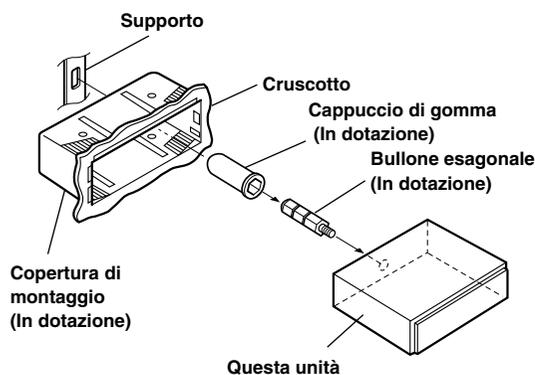
### Attenzione

Non bloccare la ventola o il dissipatore di calore dell'unità, impedendo così la circolazione dell'aria. Se bloccati, il calore si accumulerà all'interno dell'unità e può provocare incendi.

### Fessura di ventilazione

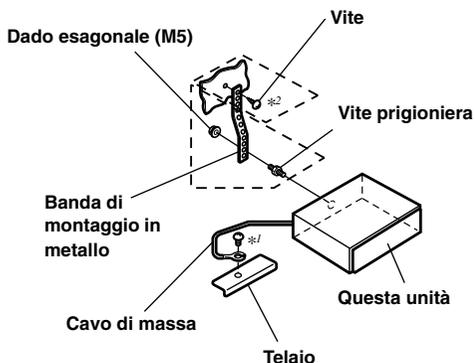


1



Sfilare l'apparecchio principale dal manicotto di montaggio (vedere "Rimozione" a destra). Far scorrere il manicotto di montaggio dentro il cruscotto.

2



Quando il veicolo è dotato di staffa, montare il lungo bullone esagonale sul pannello posteriore del HDA-5460 e applicare il cappuccio di gomma al bullone esagonale. Se l'auto non è dotata del supporto di montaggio, rinforzare l'unità di testa con la banda di montaggio di metallo (non in

dotazione). Assicurarsi il cavo di massa dell'unità ad un punto pulito del metallo per mezzo di una vite (\*) già fissata al telaio del veicolo. Collegare tutti i cavi del HDA-5460 secondo i dettagli descritti nella sezione COLLEGAMENTI DI BASE.

- Per la vite "※2", provvederai di una vite adatta al vano di installazione scelto.

3

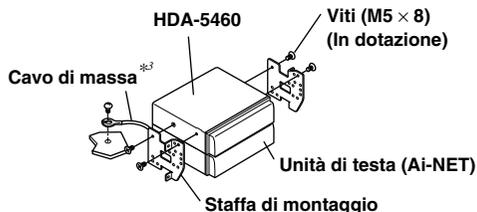
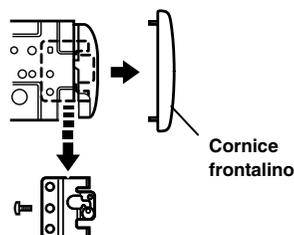


Far entrare il HDA-5460 il più possibile nella plancia di montaggio. Quando l'apparecchio è inserito, verificare che i perni di blocco siano ben assentati nella posizione abbassata. Questo può essere ottenuto premendo fermamente sull'apparecchio mentre si spinge in giù il perno con un piccolo cacciavite. Questo assicura che l'apparecchio sia correttamente bloccato e non fuoriesca accidentalmente dal cruscotto. Installare il pannello anteriore estraibile.

### Rimozione

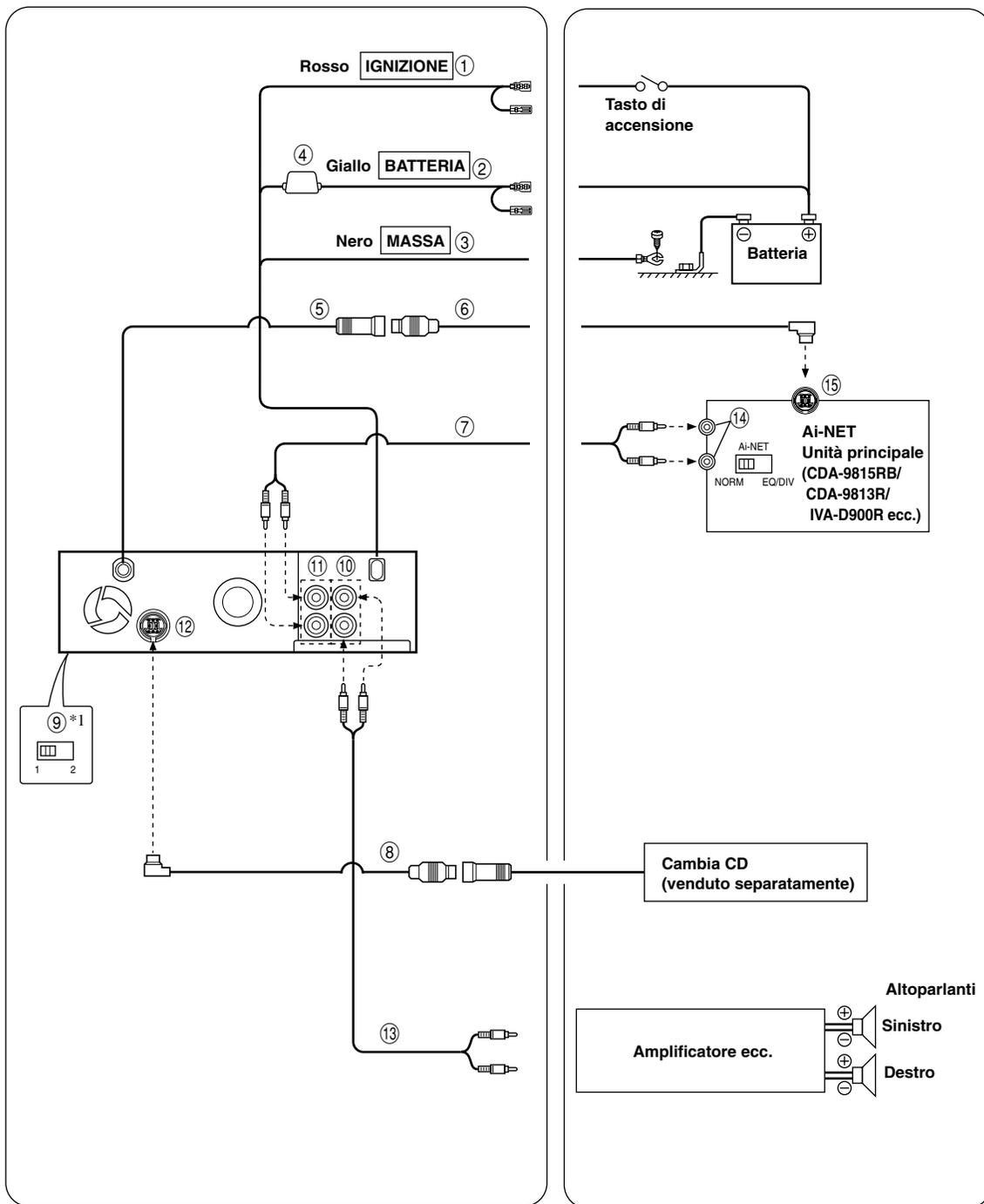
- 1 Rimuovere il pannello anteriore estraibile.
- 2 Usare un piccolo cacciavite (o un oggetto simile) per spingere i perni di blocco nella posizione sollevata (vedere la fig. sopra). Dopo avere sbloccato un perno, alzare delicatamente l'apparecchio per controllare che non si riblocchi prima di sbloccare il secondo perno.
- 3 Estrarre l'apparecchio assicurandosi che sia sbloccato.

### <AUTOMOBILE GIAPPONESE>



- Assicurarsi il cavo di massa dell'unità ad un punto pulito del metallo per mezzo di una vite (※3) già fissata al telaio del veicolo

## Collegamenti di base



\* 1 L'etichetta è collegata nella parte inferiore dell'apparecchio.

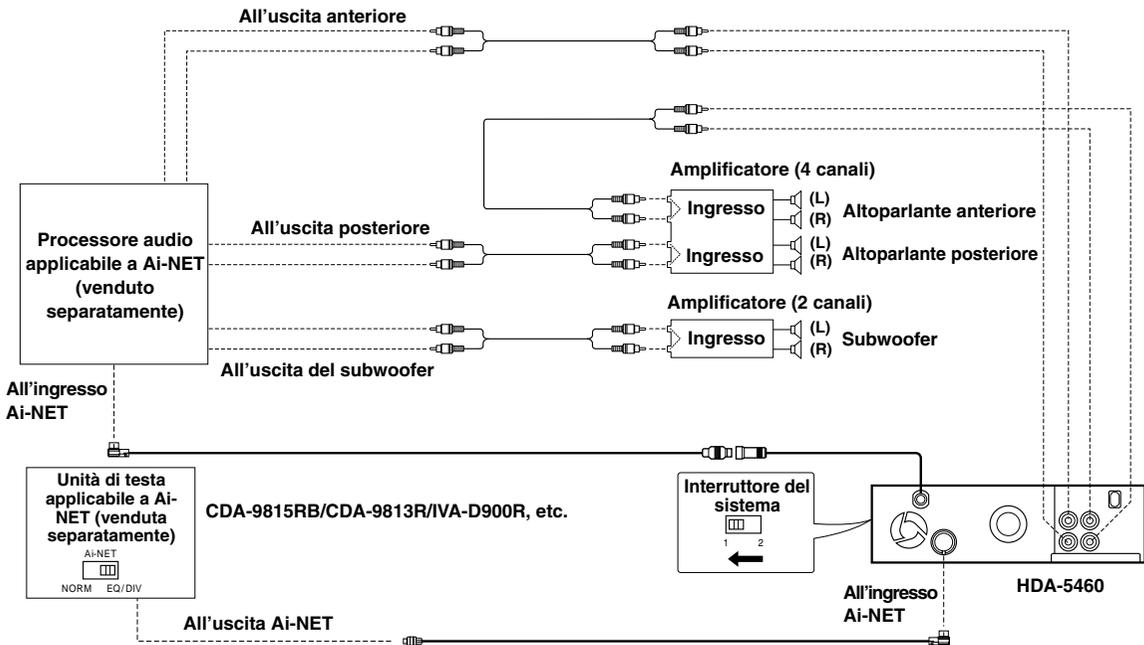
- ① **Cavo di alimentazione asservita (ignizione) (rosso)**  
Collegare questo cavo ad un terminale aperto sulla scatola fusibili del veicolo o un'altra fonte di alimentazione inutilizzata che fornisce (+) 12 V solo quando l'ignizione è accesa o nella posizione accessoria. Quando collegate un'unità di testa compatibile Ai-NET, non collegate il cavo conduttore di accensione.
- ② **Cavo batteria (giallo)**  
Collegare questo cavo al terminale positivo (+) della batteria del veicolo.
- ③ **Cavo di massa (nero)**  
Collegare questo cavo ad una buona massa del telaio del veicolo.  
Assicurarsi che il collegamento sia eseguito a metallo nudo e che sia fissato saldamente con la vite per lamiera in dotazione.
- ④ **Supporto del fusibile (7,5A)**
- ⑤ **Connettore Ai-NET**
- ⑥ **Cavo Ai-NET (in dotazione)**
- ⑦ **Cavo di prolunga RCA (in dotazione)**
- ⑧ **Cavo Ai-NET (incluso con il cambiatore CD)**
- ⑨ **Interruttore del sistema**  
Quando l'unità principale è combinata con prodotti diversi dall'unità di testa compatibile con Ai-NET, il suo utilizzo consente di passare a [2] (STANDALONE).
- ⑩ **Connettori RCA uscita**  
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.
- ⑪ **Connettore di ingresso RCA**  
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.
- ⑫ **Connettore Ai-NET**  
Collegare questo connettore al connettore di uscita del dispositivo dotato di Ai-NET, quale cambia CD, ecc.
- ⑬ **Cavo prolunga RCA (in vendita separatamente)**
- ⑭ **Connettori RCA uscita diffusori anteriori**  
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.
- ⑮ **Connettore Ai-NET**

#### **Per evitare rumori/interferenze nel sistema audio.**

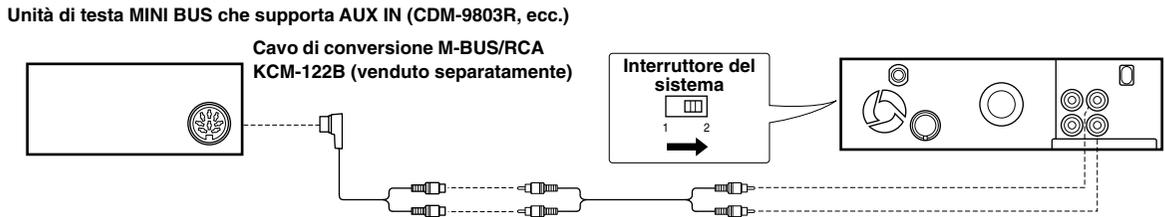
- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (eliminare vernice, sporco e grasso, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

# Esempi di sistema

## Esempio di sistema 1: Collegamento al processore audio applicabile ad Ai-NET



## Esempio di sistema 2: Connessione all'unità di testa MINI BUS che supporta AUX IN



## Esempio di sistema 3: Connessione all'unità di testa che supporta l'ingresso esterno

